

GUÍA DEL VOTANTE

# Tu elección de **2026**, en una sola página.

Cuatro escaños del Concejo Municipal están en la boleta. Aquí te decimos quién compite, cuánto ha recaudado cada quien, quién está girando los cheques más grandes, y qué recordar antes de llenar la tuya.

<b>\$1.36M</b> Recaudado, ciclo 2024-25	<b>722</b> Contribuciones reportadas	<b>\$51K</b> Cheque más grande — Taylor Fresh Foods Inc.
--	---	---

Las cifras provienen de las presentaciones de 2024-2025 (al 15 de mayo de 2026). Los próximos reportes semestrales de la FPPC — que cubren enero-junio de 2026 — vencen el 31 de julio; los números actualizados llegan aquí a principios de agosto.

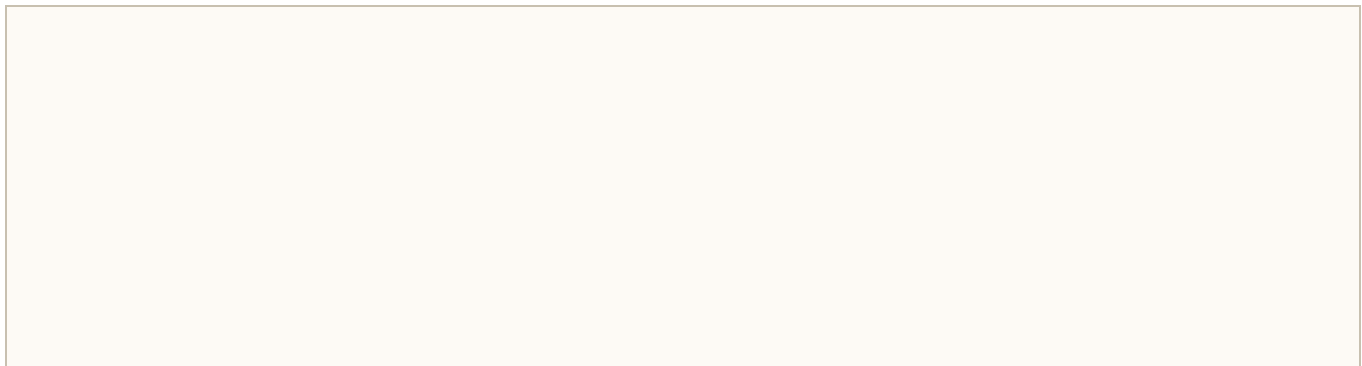
[transparentsalinas.org/es/cheat-sheet](https://transparentsalinas.org/es/cheat-sheet) · Fuente: Formulario FPPC 460 · Portal NetFile de la Ciudad de Salinas

---

## 01 Fechas para recordar

*Anótalas ahora — algunas llegan antes de lo que crees.*

---



FECHA LÍMITE PARA REGISTRARSE

**lun, 19 de oct**

*Hay registro el mismo día en la oficina del registro civil del condado hasta el día de las elecciones.*

ENVÍO DE BOLETAS POR CORREO

**lun, 5 de oct**

*Todo votante activo registrado en el Condado de Monterey recibe su boleta por correo.*

ABRE LA VOTACIÓN TEMPRANA

**sáb, 24 de oct**

*Abren los centros de votación en todo el condado. Las direcciones están en el sitio de Elecciones del Condado de Monterey.*

DÍA DE LAS ELECCIONES

**mar, 3 de nov**

*Las urnas cierran a las 8 p.m. Los buzones y centros de votación están abiertos hasta esa hora.*

LAS FECHAS SIGUEN EL CALENDARIO PUBLICADO DE LA ELECCIÓN GENERAL DE CALIFORNIA 2026. CONFÍRMALAS EN [MONTEREYCOUNTYELECTIONS.US](https://montereycountyelections.us).

## 02 Qué hay en tu boleta

*Cuatro escaños del Concejo Municipal de Salinas están en juego, más el escaño federal de la Cámara por el CA-19. Los otros tres del concejo — D1, D4, D6 — están a la mitad de su término y no aparecen en la boleta de 2026.*

**D1** Jose Luis Barajas

A MITAD DEL TÉRMINO · 2028

**D2** Tony Barrera

EN LA BOLETA 2026

**D3** Margaret D'Arrigo

EN LA BOLETA 2026

**D4** Gloria De La Rosa

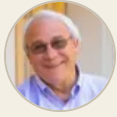
A MITAD DEL TÉRMINO · 2028

**D5** Andrew Sandoval

EN LA BOLETA 2026

**D6** Aurelio Salazar

A MITAD DEL TÉRMINO · 2028



**Dennis Donohue**

■ TITULAR

**\$367,818**

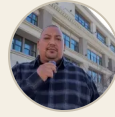
RECAUDADO 2024-25

**204**

DONANTES

PRINCIPALES DONANTES

1	3 N&M, Inc.	\$5,500
2	Alameda, Cathy	\$5,500
3	Antle, Brian R.	\$5,500



**Daniel Muñoz**

■ RETADOR

*Aún sin presentaciones 2026*

SEGÚN REGISTROS FPPC



**Peter Szalai**

■ RETADOR

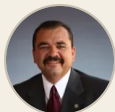
*Aún sin presentaciones 2026*

SEGÚN REGISTROS FPPC

ESTE DE SALINAS / ALISAL

## Distrito 2

*D2 abarca la mayor parte del este de Salinas. El titular ha ocupado este escaño por varios ciclos.*



**Tony Barrera**

■ TITULAR

*Aún sin presentaciones 2026*

SEGÚN REGISTROS FPPC

# Distrito 3



**Margaret D'Arrigo**

■ TITULAR

**\$135,190**

RECAUDADO 2024-25

**94**

DONANTES

PRINCIPALES DONANTES

- 1 The Nunes Company, Inc. \$5,500
- 2 Church Brothers, LLC Re... \$5,500
- 3 D'Arrigo Bros. Co., of Cal... \$5,500



**Cary Swensen**

■ RETADOR

**\$22,740**

RECAUDADO 2024-25

**22**

DONANTES

PRINCIPALES DONANTES

- 1 Monterey County New P... \$5,500
- 2 Northern California Car... \$5,500
- 3 Parker, Jane \$1,500



**Brent Bagley**

■ RETADOR

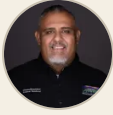
*Aún sin presentaciones 2026*

SEGÚN REGISTROS FPPC

SUR DE SALINAS

## Distrito 5

*D5 incluye colonias del sur de Salinas.  
Hasta ahora hay un retador declarado.*



**Andrew Sandoval**

■ TITULAR

**\$13,550**

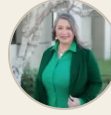
RECAUDADO 2024-25

**16**

DONANTES

PRINCIPALES DONANTES

- 1 Re-Elect Anthony Rocha ... \$4,400
- 2 Murray, Connie \$2,000
- 3 Eric Petersen 2003 Revoc... \$2,000



**Irma C Lopez**

■ RETADOR

*Aún sin presentaciones 2026*

SEGÚN REGISTROS FPPC

FEDERAL · VALLE DE SALINAS

## Cámara EE.UU. · CA-19

*Cada votante de Salinas está en el CA-19. La  
primaria abierta del 2 de junio terminó —  
estos dos avanzaron a la boleta de  
noviembre.*



**Jimmy Panetta**

■ TITULAR (D)

*Contienda federal*

PRESENTA ANTE LA FEC



**Peter Coe Verbica**

■ RETADOR (R)

*Contienda federal*

PRESENTA ANTE LA FEC

### 03 **Medidas locales en la boleta**

*Dos asuntos locales se dirigen a la boleta del 3 de noviembre de 2026. El texto final de la boleta y las letras oficiales de las medidas aún no estaban certificados al 26 de junio — toma los nombres como provisionales hasta entonces.*

---

## Medida G — Extensión del impuesto sobre las ventas

EXTIENDE UN IMPUESTO DE 1¢ YA EXISTENTE

Una votación sobre si se debe **extender el impuesto local de 1¢ sobre las ventas** que los votantes de Salinas aprobaron en 2014. El impuesto está programado para expirar en 2029. Esta medida lo mantendría vigente a la misma tasa — no la aumentaría.

### UN VOTO SÍ

Mantiene el impuesto de 1¢ sobre las ventas después de su vencimiento en 2029 — la misma tasa, no un aumento. Los servicios de la ciudad conservan unos \$30 millones al año.

### UN VOTO NO

Deja que el impuesto expire en 2029. La Ciudad proyecta un déficit de unos \$47 millones (cerca del 21% del presupuesto) a partir del año fiscal 2030–31, con recortes a servicios y personal.

### LO QUE SABEMOS

- El impuesto recauda aproximadamente **\$30 millones al año** (\$34.5 millones en el año fiscal 2025–26).
- Es un **impuesto al fondo general**: policía, bomberos/911, respuesta a personas sin hogar, calles y banquetas, parques, programas para jóvenes y adultos mayores, apoyo a vivienda asequible.
- Tiene un comité ciudadano independiente de supervisión y auditorías anuales.
- El Concejo Municipal votó **7–0 el 24 de marzo de 2026** para enviarlo a la boleta de noviembre.

### LO QUE AÚN NO SABEMOS

- El título final certificado de la boleta y el resumen de 75 palabras.
- La letra oficial de la medida — “G” es la etiqueta provisional hasta que la Secretaría Municipal la certifique.
- El análisis imparcial completo y los argumentos a favor / en contra del Folleto Informativo del Votante.
- Si algún comité de oposición organizada registra un comité ante la FPPC.

- Es una *extensión*, no un impuesto nuevo — la tasa se queda igual.
- Encuestas locales reportadas por Monterey County NOW (n=400) mostraron alrededor de 58% de apoyo; un impuesto general necesita **50%+1** para pasar.

---

*Léelo como un punto de partida. El Folleto Informativo del Votante oficial es la fuente de verdad sobre lo que realmente está en tu boleta.*

FUENTES: MONTEREY COUNTY NOW · KCBX · REPORTES DEL PERSONAL MUNICIPAL

# Referéndum sobre la reforma de renta

REFERÉNDUM SOBRE LA DEROGACIÓN DE LA ESTABILIZACIÓN DE RENTA

Una votación sobre la **derogación de junio de 2025** del paquete de estabilización de renta de Salinas. Activistas inquilinos juntaron suficientes firmas para llevar la derogación a la boleta y que los votantes decidan directamente. **Esto es un referéndum sobre la derogación, así que el significado de sí/no es al revés de lo que muchos esperan:**

## UN VOTO SÍ

### Aprueba la derogación del concejo.

Las cuatro protecciones para inquilinos — el tope de renta del 2.75%, el desalojo con causa justa, la regla anti-acoso y el registro de alquileres — se eliminan permanentemente. (El comité del lado de los propietarios, “Protect Salinas Residents”, pide votar SÍ.)

## UN VOTO NO

### Rechaza la derogación del concejo.

Las cuatro protecciones para inquilinos siguen vigentes. (El comité del lado de los inquilinos, “Protect Salinas Renters”, pide votar NO.)

## LO QUE SABEMOS

- El paquete original de ordenanzas — un **tope anual del 2.75% en la renta**, desalojo solo por causa justa, anti-acoso al inquilino, y un registro de rentas — fue aprobado por un Concejo anterior.
- El Concejo Municipal actual votó **5-2 el 3 de junio de 2025** para derogar las cuatro ordenanzas.
- El grupo **Protect Salinas Renters** presentó una petición de

## LO QUE AÚN NO SABEMOS

- La letra oficial de la medida y el texto final certificado de la boleta.
- El análisis imparcial oficial del Abogado de la Ciudad — el texto en lenguaje sencillo que verán los votantes (previsto para principios de agosto). El significado de SÍ/NO de arriba está confirmado por el Código Electoral de California y por ambas campañas.

referéndum el 3 de julio de 2025 y juntó cerca de 10,000 firmas con ~200 voluntarios.

- El Concejo votó **4-3 el 23 de septiembre de 2025** para colocar el referéndum en la boleta del 3 de noviembre de 2026.
- Dos comités registrados ante la FPPC están recaudando dinero activamente — el rastro del dinero ya se ve abajo.

- La lista final de organizaciones que respaldan, grupos de propietarios y miembros del Concejo en cada lado.
- El estado de la revisión reportada por la Fiscalía del Condado de Monterey sobre algunas firmas de la petición.

A FAVOR · MANTENER LA ESTABILIZACIÓN DE RENTA

### Protect Salinas Renters 2026

**\$31,693**

RECAUDADO

**71**

DONANTES

Cheque más grande: **Gonzalez, Jaime** — \$5,285 (17% de este lado).

EN CONTRA · DEROGAR LA ESTABILIZACIÓN DE RENTA

### Protect Salinas Residents 2026

**\$53,550**

RECAUDADO

**16**

DONANTES

Cheque más grande: **UDR, Inc.** — \$39,125 (73% de este lado).

*El texto de un referéndum puede invertir el significado de “sí” y “no.” Cuando llegue la boleta oficial, lee el texto con calma — o consulta [protectsalinasrenters.com](http://protectsalinasrenters.com) y [protectsalinasresidents.com](http://protectsalinasresidents.com) para confirmar cómo está votando cada lado.*

## 04 **Cómo votar, paso a paso**

*Tres formas de emitir tu voto en el Condado de Monterey.*

MÉTODO 01

## Por correo

Tu boleta llega por correo a principios de octubre. Llénala, firma el reverso del sobre, y devuélvela — el franqueo está pagado.

---

CON SELLO POSTAL O EN BUZÓN ANTES DEL 3 DE NOV.

MÉTODO 02

## En un buzón oficial

Los buzones en Salinas aparecen en el sitio de elecciones del condado. Sin sobres, sin franqueo, sin fila.

---

ABIERTOS HASTA LAS 8 P.M. DEL 3 DE NOV.

MÉTODO 03

## En persona

Algunos centros de votación abren el 24 de oct; todos abren el día de las elecciones. Lleva tu boleta enviada por correo para entregarla, o regístrate y vota el mismo día.

---

ABIERTOS DE 7 A.M. A 8 P.M. EL 3 DE NOV.

HERRAMIENTA

**Verifica tu registro** →

[voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov)

OFICIAL

**Elecciones del Condado de Monterey**

→

[montereycountyelections.us](http://montereycountyelections.us)

REGÍSTRATE

**Regístrate para votar** →

[registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov)

RASTREA

**¿Dónde está mi boleta?** →

[california.ballottrax.net](http://california.ballottrax.net)

Fuente de datos: Portal público NetFile de la Ciudad de Salinas. Formulario FPPC 460, Anexos A y E.

Sin afiliación con la Ciudad de Salinas, la FPPC, ni con ningún candidato o comité.